

## ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Ивониной Анастасии Сергеевны  
«Влияние синтаксической сложности на понимание текста в условиях взаимодействия  
языковых систем» (Воронеж 2025),  
представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук  
по специальности 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная  
лингвистика (филологические науки)

**Актуальность** диссертационной работы Ивониной Анастасии Сергеевны, в которой представлен опыт исследования проблемы понимания текста субъектами старшего подросткового и юношеского возраста в условиях взаимодействия языковых систем, не вызывает сомнений и определяется как глобальной злободневностью самой проблемы понимания, рассматриваемой автором с точки зрения зависимости результата данного процесса от синтаксической сложности текста, так и необходимостью исследования связей между сформированностью лингвистических механизмов восприятия текста на родном языке и уровнем понимания иноязычного текста, а также выявления степени синтаксической сложности иноязычного текста, обуславливающей качество понимания текста в условиях языкового контакта.

**Научная новизна** рецензируемой работы заключается, прежде всего, в разработке методики оценки синтаксической сложности иноязычного текста, а также методики диагностики уровня понимания в условиях взаимодействия двух языковых систем, а именно в ситуации учебного билингвизма.

Наиболее важным достижением с точки зрения **теоретической значимости** исследования является: 1) раскрытие закономерностей влияния синтаксической сложности на глубину понимания текста; 2) разработка формулы расчета индекса синтаксической сложности текста в условиях билингвального взаимодействия языковых систем.

Предложенные автором работы методы диагностики, как представляется, имеют высокий аппликативный потенциал, что и определяет **практическую ценность** рецензируемого исследования.

Акцентируем выдержанность всех параметров уровня исследования, успешно решаемого в методологическом плане, что является отличительной характеристикой представленного к защите научного труда.

К безусловным достоинствам диссертации относится четкая постановка цели, для достижения которой правомерно определен ряд исследовательских задач, касающихся теоретического состояния проблемы, понятийного аппарата и обоснования принципов исследования.

Продуманная структура работы, убедительная логика изложения, внутренняя сбалансированность диссертации, последовательность применения комплекса методов, основательность и скрупулезность в анализе фактического языкового материала, выполненного в едином формате, позволили ее автору сделать достаточно серьезные выводы, выносимые на защиту (всего их 5, с.6 автореферата), которые вытекают из логики исследования и в целом отражают его результаты.

Однако, как любая работа, предлагающая авторский подход к решению специфических исследовательских задач, диссертация порождает некоторые уточняющие вопросы, представляющие по сути своей скорее вопросы на конкретизацию, комментарии к которым хотелось бы услышать от диссертанта.

1. Автор отмечает, что стратегии понимания иноязычного текста, которые он разделяет на стратегии редуцирования (избегания трудности) и стратегии достижения цели (преодоления трудности), «применяются читателями неосознанно при воздействии на читателей объективных и субъективных факторов в процессе понимания иноязычного текста» (с. 11). В этом случае возникает два вопроса:

- можно ли говорить о предпочтении определенного типа стратегий отдельными читателями вне зависимости от того, какой текст им предъявляется?

- если такая зависимость выявляется, то можно ли предполагать, что выбор стратегии детерминирован неким общим фактором?

2. Если экстраполировать вывод автора о том, что «Синтаксически сложный текст развертывает читательский потенциал учащегося. Чем больше требуется усилий, тем больше активизируется мозг» (с.22) на большинство текстов, с которыми современные молодые люди сталкиваются в реальной жизни, в том числе, и в образовательном процессе, то можно ли говорить о том, что эти тексты способствуют деградации мозга?

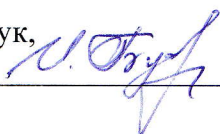
Еще раз подчеркнем, что поставленные вопросы следует рассматривать именно как дискуссионные, которые не носят концептуального характера, работа состоялась, поставленные автором задачи выполнены, а заявленная цель достигнута.

Материалы исследования достаточно полно отражены в 14 статьях, опубликованных А.С. Ивониной, 4 из которых – в рецензируемых научных изданиях, включенных в Перечень ВАК РФ. Результаты и положения диссертационного исследования прошли всестороннюю апробацию на научных конференциях различных, в том числе международного, уровнях.

Автореферат свидетельствует о том, что диссертация ИВОНИНОЙ Анастасии Сергеевны «Влияние синтаксической сложности на понимание текста в условиях взаимодействия языковых систем» является самостоятельным и законченным исследованием, отличается новизной, теоретической и практической значимостью и соответствует критериям, установленным Положением о порядке присвоения ученой степени ВАК РФ, а ее автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8 Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки).

30 октября 2025 г.

Доктор филологических наук,  
профессор



И.А. Бубнова

Сведения об авторе отзыва:

Бубнова Ирина Александровна

Должность: профессор кафедры лингвистики и переводоведения

Одинцовский филиал ФГАОУ ВО «Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации»

доктор филологических наук, профессор (специальность 10.02.19. – теория языка)

Адрес: Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации» (Одинцовский филиал)

143005, Московская область, г. Одинцово,

ул. Новоспортивная, 3.

Телефон: +7 (495) 661-71-22

Сайт: <http://odin.mgimo.ru>

E-mail: [ibubnova@odin.mgimo.ru](mailto:ibubnova@odin.mgimo.ru)

Согласна на обработку персональных данных.

